

MAZDA MAGAZINE, MARS 2019

sky



► ***LA TOUTE NOUVELLE
MAZDA3***

ÉLÉGANCE ET EFFICACITÉ



mazda



MAZDA CX-5 QUAND ROULER DEVIENT UNE FIN EN SOI.

Mazda ne cesse d'emprunter de nouveaux chemins pour réinventer les escapades. Ainsi, les technologies et le design sont conçus non pas pour la voiture, mais exclusivement pour vous. Le Mazda CX-5 vous propose donc une expérience totalement inédite sur les plus belles routes de Suisse. Profitez lors de chaque trajet du superbe design Kodo et de l'efficacité des technologies Skyactiv.

Convenez vite d'une course d'essai sur www.mazda.ch. Votre Agent Mazda se réjouit de votre visite.

DRIVE TOGETHER



ÉDITORIAL

Sommaire Mars 2019



4



14



8



22

4 NEWS / NOUVEAUTÉ

De beaux accessoires et un design magnifique. En Mazda MX-5 à travers les Carpathes, en Roumanie. Et Mazda rend ses modèles encore plus efficaces et écologiques grâce à la technologie SKYACTIV de nouvelle génération.

12 TECHNIQUE / INSIDE

La toute nouvelle Mazda3 allie un design exceptionnel et une technologie de pointe avec, pour la première fois, la traction intégrale. Une version spéciale pour célébrer le 30^e anniversaire de la Mazda MX-5. Jeff Guyton, le patron de Mazda Europe, évoque l'avenir de la marque.

22 STYLE / ÉVÉNEMENT

Dans la fonderie de cloches Rüetschi, à Aarau, le savoir-faire artisanal produit des sons mélodieux. Ride & Wine vous permet de découvrir la Toscane à vélo pendant la journée et de déguster des vins le soir. Et les Mazda s'harmonisent désormais avec l'iPhone.

28 ON THE ROAD / COMMUNITY

De beaux endroits autour de Sierre (VS), haut-lieu de la viticulture suisse. Les plus beaux moments Mazda. Et les fans de Mazda se retrouvent au Salon de Genève.

Chez Mazda, nous sommes dynamiques. Notre Mazda6 remaniée et notre toute nouvelle Mazda3 établissent de nouveaux standards. La prochaine génération de notre technologie SKYACTIV, appelée SKYACTIV-X, rendra les modèles futurs plus efficaces et écologiques. Simultanément, nous accordons la plus grande importance à l'ambiance et aux innovations intérieures, pour que vous arriviez à destination détendus. Nous célébrons également le 30^e anniversaire de la MX-5, notre roadster emblématique. Et nous vous présenterons bientôt des nouveautés sur le thème de l'électromobilité. Nous sommes ravis que vous, nos clients suisses, nous rejoignez dans ce voyage vers l'avenir. Vous pouvez déjà vous réjouir des solutions que nous avons en vue pour la mobilité de demain.



Jerome de Haan

Jerome de Haan
Managing Director
Mazda (Suisse) SA

Impressum du magazine Mazda: magazine des clients Mazda N° 1/19. **Éditeur:** Mazda (Suisse) SA, av. des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy. **Rédaction:** Giuseppe Loffredo, Mazda (Suisse) SA. **Direction artistique:** Pascale Heijdemann. **Tirage:** 61 000 exemplaires (français, allemand et italien). **Info:** les modèles illustrés, leurs équipements et leurs caractéristiques techniques peuvent présenter des différences par rapport aux modèles vendus en Suisse. Le constructeur et l'importateur se réservent le droit de procéder à des modifications sans préavis. La loi vous autorise en permanence à exiger des renseignements sur vos données, à bloquer leur transmission, à les corriger ou à les effacer. Veuillez en faire la demande par écrit (en joignant une copie de votre carte d'identité ou de votre passeport) à Mazda Suisse SA, avenue des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy. Vous trouverez les valeurs d'émissions des modèles à la page 34. Veuillez vous adresser à votre agent Mazda ou consulter le site Internet www.mazda.ch.

Tim Mälzer prépare des linguine à la crème de lentilles

Ingrédients pour 4 personnes

- 15 g de gingembre frais
- 2 oignons
- 1 piment rouge
- 1 gousse d'ail
- 20 tomates cerises
- 3 cs d'huile d'olive
- 100 g de lentilles rouges
- 1 cc de curry fort en poudre
- 300 ml de bouillon de légumes
- 2 oignons de printemps
- 1 bouquet de coriandre fraîche
- 350 g de filets de cabillaud
- Sel, sucre
- 250 g de pâtes linguine
- 150 ml de jus d'orange pressée
- 150 ml de crème chantilly
- 3 cc de jus de limette

Préparation (40 minutes)

Peler le gingembre. Couper grossièrement les oignons. Hacher le tout avec le piment, l'ail et 10 tomates cerises. Dans une large poêle, faire revenir avec l'huile pendant 1 min. Ajouter les lentilles et le curry, puis faire revenir brièvement. Ajouter le bouillon avec assez d'eau, porter à ébullition et cuire à feu doux pendant 12 min. Couper 10 tomates cerises en deux, nettoyer les oignons de printemps et les couper obliquement en fines tranches, effeuiller le bouquet de coriandre. Couper le cabillaud en tranches de 1 cm d'épaisseur (si le poisson frais est remplacé par du surgelé, le laisser décongeler une nuit au réfrigérateur et bien l'essuyer avant cuisson). Faire cuire les pâtes dans de l'eau salée comme indiqué sur l'emballage. Ajouter le jus d'orange et la crème chantilly aux lentilles. Bien assaisonner d'une pincée de sucre et de sel, avec le jus de limette. Laisser tirer le poisson à feu doux dans cette sauce pendant 2 min, égoutter les pâtes et les mélanger avec les demi-tomates. Ajouter la coriandre et les oignons avant de servir.



Bien rangé

Le designer John Green a conçu l'étagère Embrace pour livres et magazines quand il était encore étudiant. Cet élément de mobilier en chêne, bouleau ou noyer se transforme en un tournemain en une double tablette pratique (dimensions: 37,5x85x35 cm).
Prix dès env. Fr. 430.-. www.clippings.com



360 000

billets sont vendus chaque année lors de Tomorrowland, le gigantesque festival de musique électronique en plein air organisé dans la ville belge de Boom.

1000

DJ, parmi lesquels Armin van Buuren, Sven Väth, EDX alias Maurizio Colella et la Zurichoïse Nora En Pure ont exercé leurs talents à Tomorrowland en 2018.

20.7.2018

Ce vendredi-là, le festival a commencé sous la devise «The story of planaxis» et accueilli son public pendant deux week-ends consécutifs.

2005

C'est l'année où s'est déroulé le premier festival Tomorrowland, dans le paisible parc naturel De Schorre, à Boom (B). Des célébrations parallèles ont lieu notamment à Barcelone et Dubaï.

3000

de nos compatriotes - et même le premier ministre belge Charles Michel - ont apprécié l'ambiance extraordinaire de ce festival en 2018.

4

années consécutives déjà, Mazda a été le sponsor automobile exclusif de Tomorrowland, où ses modèles assurent la mobilité des invités, VIP et DJ.

À petites gorgées

L'élégant service à thé et à café Theo offre tout, de la théière au plateau en bambou, en passant par le sucrier et la cafetière filtre. Il est fait de grès scandinave noir mat, avec manteau de fonte et anse en bambou d'Asie. www.stelton.com



Pratique



Grâce à un ruban élastique, cette petite lampe LED rechargeable (USB) et imperméable peut être fixée presque partout. Elle ne pèse que 85 g et offre deux niveaux de luminosité.

Prix env. Fr. 34.-.
www.lexon-design.com

Polyvalent

Ce petit hérisson en argent ne fait pas seulement office de peigne, il peut aussi servir de décapsuleur ou de tournevis. Prix env. Fr. 18.50. www.zootility.com



Rétro

Le fabricant britannique Tala combine la technologie LED la plus moderne avec la forme classique des ampoules à incandescence. Tout en économisant l'énergie, ces lampes à intensité réglable et exemptes de mercure diffusent une lumière chaude et agréable. Prix dès Fr. 19.-.
www.das-objekt.ch





Sons classiques

Dès 1961, Dieter Rams développa pour Braun des appareils hi-fi légendaires et toujours inspirants. Bliss Modern Antiques a restauré des classiques tels que la radio pour puristes SK2, le tourne-disque SK 5 ou la chaîne stéréo Audio 300 (photo), y ajoutant un module pour le streaming et la radio numérique. www.bliss-shop.ch

Boutique de mode

La créatrice de mode suisse Andrea Hinnen a fait ses premières armes à New York et Séville, ainsi qu'avec son label de shorts de bain Aquaboot. Depuis 2011, elle vend ses collections dans sa boutique de Zurich. Impression textile, motifs, choix de matières selon le standard Oeko-Tex, elle maîtrise tout le processus de production. www.andreahinnen.com

Acrobate

Agile comme un singe: avec son antenne flexible à noyau métallique, l'enceinte Bluetooth pour puristes The Monkey se fixe partout. Une batterie lithium-ion alimente le haut-parleur compact pour cinq heures de musique en continu. Le système intègre une radio FM. Prix dès env. Fr. 80.-. www.connox.ch

Sans frontières

Créé en collaboration avec le studio japonais Nendo, le fauteuil N01 de Fritz Hansen comble le fossé entre les traditions de design japonaise et danoise. Les deux se concentrent sur l'essentiel. Disponible en hêtre ou en chêne. Prix dès env. Fr. 525.-. www.einrichten-design.ch



TOP APPS

Walter Frey

Tout commença en 1980, lorsque Walter Frey acheta sa première Mazda classique. Aujourd'hui, l'ancien concessionnaire Mazda expose 45 exemplaires de sa collection historique de 120 Mazda dans un ancien dépôt de tramways à Augsburg (D), le plus grand musée Mazda au monde. Walter Frey, aujourd'hui activement soutenu par ses deux fils, collectionne les voitures anciennes depuis l'âge de 17 ans.

Bring!

Vous n'oublierez plus la moutarde avec cette application de liste d'achats. Elle tient les cartes clients scannées prêtes et importe les ingrédients à partir des recettes.

PeakFinder

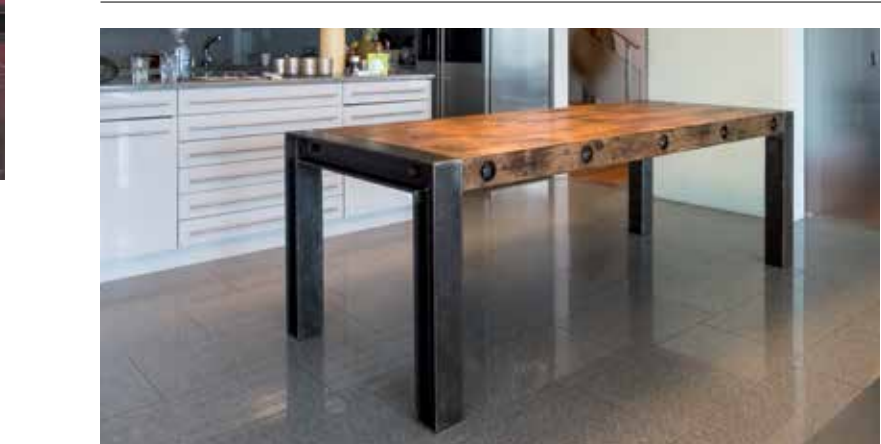
«Comment s'appelle cette montagne?» Cette application vous aide à identifier plus de 650 000 sommets et inscrit même leur nom sur les photos.

Slowly

Retour au stylo et au papier: avec cette application, vous pouvez rédiger de vraies lettres presque comme jadis. Elles sont même envoyées avec un timbre.

BBC iPlayer

Les programmes radio de la BBC s'adressent au monde entier et cette application les regroupe sur votre smartphone. Clips vidéo et playlists inclus.



Toute une histoire

À partir de bois massif de récupération, le manufacturier-designer Das Objekt crée des pièces uniques comme la table à manger Eiche 25, dont les pieds en acier donnent l'impression que le plateau flotte. Chaque table peut être fabriquée selon vos souhaits. www.das-objekt.ch

Indestructibles

Depuis soixante ans, Trusco fournit aux artisans japonais les outils et les boîtes à outils typiques en tôle d'acier émaillée que nos grands-pères utilisaient autrefois. Elles existent en versions à deux et trois niveaux. Prix: dès Fr. 255.- www.fabrikat.ch



NOUVEAUTÉ

Si près du firmament

La traversée des Carpathes
en roadster Mazda MX-5



Pentes abruptes et rochers escarpés, avec tout autour des sommets culminant aux alentours de 2500 mètres d'altitude. Et au milieu de ce paysage de cinémascope, une route étroite serpente: la Transfagarasan. Elle traverse les Carpathes, en Roumanie, et compte plus de 830 ponts et viaducs. Dans une nature à couper le souffle, cette haute-route est l'endroit rêvé pour tester la dernière évolution du roadster Mazda MX-5. À point nommé pour célébrer son 30^e anniversaire, puisque c'est en 1989 que Mazda donna un souffle nouveau au segment traditionnel des petites voitures de sport décapotables de prix abordable. La gamme de motorisations de la MX-5 a été renforcée, le 1,5 litre de 132 ch étant épaulé par un 2 litres délivrant désormais la puissance respectable de 184 ch. De plus, le volant est maintenant réglable aussi

en profondeur, ce que réclamaient de nombreux clients. Dans l'esprit Jinba Ittai, cette métaphore japonaise exprimant l'unité entre un cavalier et sa monture. Une unité qui a pu être vérifiée tout au long des 117 kilomètres de la Transfagarasan. Surtout en roulant décapoté, pour savourer pleinement la beauté des paysages.

Sur l'essentiel, l'icône de la gamme Mazda n'a guère changé. Elle est toujours légère, agile et restée fidèle à la propulsion. Des fondamentaux sur lesquels se sont greffées de nouvelles qualités, comme une bonne dose de puissance supplémentaire et des reprises disponibles sur une plage de régimes plus large. Un véritable régal dans les sorties de virages. On croirait que les ingénieurs Mazda ont conçu ce roadster hypermaniable spécialement pour des routes comme la Transfagarasan.



La construction de la Transfagarasan, à partir de 1970, a coûté de nombreuses vies humaines. Cette route relie aujourd'hui les habitants de régions isolées au reste de la Roumanie, mais elle est fermée de fin octobre à début juin.



La région est considérée comme un eldorado pour les randonneurs, car on peut y observer des loups et des ours. La cuisine locale fait la part belle au jambon, à la saucisse fumée et au fromage de brebis.

SKYACTIV-X

Revue, repensée, retravaillée: la toute nouvelle Mazda3 est totalement innovante. Voici quelques-uns de ses nouveaux atouts.

À part sa qualité, la toute nouvelle Mazda3 n'a rien en commun avec la précédente. Moteur, plateforme, design: tout a été repensé. Imaginez une voiture qui vous offrirait la puissance et l'agrément d'un moteur à essence, avec le couple, la souplesse et la faible consommation d'un bloc diesel. La réponse s'appelle toute nouvelle Mazda3! Alors que d'autres constructeurs avaient tenté, sans succès, de mettre au point un moteur à allumage par compression homogène (HCCI - Homogenous Charge Compression Ignition), les ingénieurs d'Hiroshima ont utilisé une approche nouvelle. En conservant un allumage par bougies, en plus de l'autoallumage induit par la simple compression, ils ont résolu d'un coup tous les problèmes. Grâce à leur procédé SPCCI (Spark Controlled Compression Ignition), ils ont obtenu un contrôle parfaitement précis de l'inflammation du mélange, même dans les conditions où le HCCI ne fonctionnait pas, c'est-à-dire quand le régime est élevé, ou quand la charge du moteur est importante. Grâce au SPCCI, la combustion est toujours optimale.



Moteur

Avec la technologie SKYACTIV-X, Mazda a réussi à fabriquer un moteur à essence puissant, souple et sportif qui ne consomme pas plus qu'un diesel!



Confort

La toute nouvelle Mazda3 est plus confortable et mieux insonorisée. Bien installés, les passagers ressentent nettement moins les effets des forces parasites.



Carrosserie

Les nombreux assistants électroniques essaient de l'éviter mais, plus solide et plus rigide, la toute nouvelle Mazda3 protège bien ses passagers en cas de choc.



Plateforme

Nouveau châssis, nouvelles suspensions: la toute nouvelle Mazda3 2019 possède un équilibre au-dessus de la moyenne. Tenue de route, freinage et confort sont au top.

NOUVEAUTÉ

Le nouveau style Mazda

Habillée de la dernière évolution du design KODO, la toute nouvelle Mazda3 est aussi le premier modèle de série à inaugurer la motorisation SKYACTIV-X.





La toute nouvelle Mazda3 allie un design fascinant avec une technologie innovante et un maximum d'émotions.

Union parfaite entre la forme et le fond, la toute nouvelle Mazda3 offre plus de puissance et consomme moins d'essence. Une vraie révolution technologique.

La première impression? Un coup de foudre visuel. Inspirée du concept Kai, la toute nouvelle Mazda3 pousse encore plus loin le charme fascinant du design KODO. Même à l'arrêt, on admire le jeu d'ombres et de lumière sur les surfaces de carrosserie qui donne l'impression que la voiture est «vivante». La seconde impression? Le confort. S'installer dans les nouveaux sièges de la toute nouvelle Mazda3, c'est découvrir une qualité d'assise rare dans ce segment. Ni trop durs, ni trop souples, ils soutiennent parfaitement les lombaires et offrent un bon maintien latéral. Ça tombe bien: les accélérations de la toute nouvelle Mazda3 le rendent indispensable! Grâce au couple élevé du moteur, la voiture a du punch dès les bas régimes. Ses accélérations et ses reprises sont parfaites: son moteur répond à la moindre pression sur la pédale de gaz et se montre plein d'entrain jusqu'à la zone rouge. Sur autoroute, ça permet de disposer d'une réserve suffisante pour les dépassements. Sinon, à régime constant, la consommation est minime grâce à la combustion optimisée. En ville, la Mazda3 se montre très agile et, dans les virages des routes secondaires, son châssis très stable fait merveille. Conduite douce, ou sportive? Elle sait tout faire!



La toute nouvelle Mazda3 est belle jusque dans les moindres détails. Jouant avec les ombres et la lumière, elle semble bouger même à l'arrêt. Son habitacle regorge de high-tech, comme son système de surveillance du conducteur, son interface homme-machine intuitive ou ses assistants électroniques. Et son confort est exceptionnel.



NOUVEAUTÉ

Comme le temps passe!

Pour célébrer le 30^e anniversaire du célèbre roadster, Mazda crée la surprise en lançant la MX-5 30th Anniversary Edition.

Tout a commencé aux États-Unis. En 1989, Mazda dévoilait la première génération de son roadster MX-5 à l'Auto Show de Chicago. La petite biplace décapotable, dont le moteur de 115 ch entraînait les roues arrière, est rapidement devenu le chouchou des amateurs de cabriolets sport. Depuis lors, trois autres générations ont suivi, la dernière en 2014. De par son faible poids et son comportement routier exceptionnel, la Mazda MX-5 est l'incarnation parfaite de la philosophie Jinba Ittai, qui symbolise l'unité entre un cheval et sa monture. Et chaque version, dès son lancement, a été considérée comme un classique à venir. C'est également à l'Auto Show de Chicago, en février 2019, qu'a été dévoilée la MX-5 30th Anniversary Edition. Ce modèle spécial, à l'intention duquel la couleur Racing Orange

a été spécifiquement créée, est produit en seulement 3000 exemplaires pour le monde entier. Il est disponible en versions à capote souple ou RF, avec un hardtop escamotable. La Mazda MX-5 30th Anniversary Edition met en valeur sa peinture spéciale avec des jantes en aluminium développées en collaboration avec Rays Co. Ltd. et porte fièrement le badge 30th Anniversary Edition avec le numéro de série gravé. Côté châssis, les amortisseurs spéciaux Bilstein s'accompagnent d'étriers de freins orange de Brembo à l'avant et de Nissin à l'arrière. Un équipement exclusif complété par des sièges sport Recaro, une chaîne audio Bose à neuf haut-parleurs et le système MZD Connect avec Apple Car Play et Android Auto, pour une intégration parfaite du smartphone.



30TH ANNIVERSARY 0000 / 0000



Construction allégée, propulsion arrière et comportement sportif, rien de cela n'a changé en 30 ans.

La couleur spéciale Racing Orange est réservée à la MX-5 30th Anniversary Edition et se retrouve à l'intérieur. Même remarque pour les étriers de freins Brembo et Nissin, dont le Racing Orange contraste avec des jantes noires. De série, les deux sièges sport Recaro procurent un maintien parfait dans les virages.

Depuis dix ans, Jeffrey – ou Jeff – Guyton dirige les affaires européennes de Mazda. Une époque marquée par de nombreux défis, comme les nouvelles prescriptions en matière de CO₂ et de polluants, ou la marche triomphale des SUV sur la quasi-totalité des marchés mondiaux. Du coup, le CX-3 et le CX-5 représentent aujourd'hui la moitié des ventes de Mazda en Europe. La marque a également bien géré d'autres bouleversements pour assurer son indépendance: «Même chez Toyota, on a remarqué que nous faisons de grandes choses avec moins d'argent et d'effectifs.» A l'avenir, Mazda réalisera donc de nouveaux projets en partenariat avec Toyota: «C'est précisément notre taille modeste qui nous met au centre de cette alliance essentielle pour notre avenir. Elle nous donne accès à des technologies importantes et nous permet de les développer davantage. Les innovations telles que le SKYACTIV-X, le moteur Wankel comme prolongateur d'autonomie, les motorisations électriques et hybrides rechargeables, mais aussi les systèmes d'assistance comme le Co-Pilot exigent des ressources énormes.» Pour la mise en œuvre de technologies de propulsion alternatives, Jeff Guyton ne s'appuie pas sur la réglementation, mais sur des produits convaincants: «En Norvège, les véhicules électriques ne se vendent que parce qu'ils donnent droit à des avantages. Mais les clients devraient se dire: cette voiture est bien, c'est ce que je veux! Comme notre roadster Mazda MX-5.»

Jeff Guyton estime qu'il est encore trop tôt pour miser exclusivement sur la mobilité électrique: «Notre philosophie est basée sur le concept Well2Wheel, c'est-à-dire «du puits à la roue». Mazda est à la recherche de solutions holistiques et bonnes pour l'environnement. Or dans la plupart des régions d'Europe, l'électricité n'est pas propre. Ce n'est donc pas encore la bonne solution.»

«Nous sommes sur la bonne voie pour 2019, aidés en cela – notamment en Suisse – par la nouvelle Mazda3 à traction intégrale, puissante et créditée de faibles émissions de CO₂.»

C'est pourquoi Jeff Guyton croit beaucoup à l'évolution du moteur à combustion: «Notre premier moteur Diesotto au monde combine les avantages de l'essence et du diesel. Son niveau de consommation, comparable à celui du diesel, nous aidera à respecter le plafond de 95 g de CO₂ par km d'ici à 2021, avec l'aide de notre modèle électrique qui sera lancé en 2020. Notre technologie SKYACTIV-X déploiera ses effets au même titre que l'hybridation de nos moteurs essence futurs.» Et quel est l'objectif de Jeff Guyton pour la Suisse? «Nous voulons nous adresser aux bons clients avec nos produits. Nous sommes donc sur la bonne voie.»

Jeff Guyton



Jeffrey H. Guyton (51 ans) a grandi à Akron, dans le nord-est de l'Etat américain de l'Ohio. A partir de 1991, il a étudié la culture asiatique et est détenteur d'un MBA.



Après avoir occupé divers postes au sein du groupe Ford, Jeff Guyton a rejoint Mazda en septembre 2000. Il est président et CEO de Mazda Motor Europe depuis mars 2009.



Ses exigences au niveau qualité, Jeff Guyton les tient de son père médecin. Amateur de voitures, celui-ci utilisait son stéthoscope pour traquer le moindre bruit parasite.

RÜETSCHI



La plus ancienne cloche Rüetschi date de 1367 et sonne dans la cathédrale Saint-Nicolas de Fribourg.

Chaque cloche a sa propre note

Manger, boire et dormir sont des besoins fondamentaux. Mais tout de suite après vient le désir d'introspection, éveillé aussi par le son des cloches. Depuis 652 ans (en 1367), la fonderie de cloches Rüetschi AG, à Aarau, équipe les églises et les tours d'horloge de ces instruments de percussion en bronze coulé. Le dernier fabricant de cloches de Suisse est donc aussi sa plus ancienne entreprise, battue seulement par quelques maisons d'hôtes.

Le processus de fabrication est le même depuis des siècles: le bronze – un alliage de cuivre et d'étain – est coulé dans un moule en argile en deux parties appelées le noyau (à l'intérieur) et la fausse cloche (à l'extérieur). La tonalité de la cloche est déterminée par le profil de sa paroi, chaque fonderie ayant ses propres secrets de fabrication.

L'artisanat traditionnel du moulage de cloches a été complété par la technologie moderne. L'informatique a depuis longtemps tracé sa voie dans les projets de modélisation. Depuis 2005, Rüetschi étudie le son complexe des cloches en collaboration avec la Haute école de sciences appliquées de Kempten, en Bavière, à la recherche des meilleures harmoniques. Rüetschi AG équipe les églises et bâtiments publics de tous les dispositifs nécessaires pour faire fonctionner les cloches et les horloges de clocher. L'entreprise apporte son expertise dans le domaine de la fonderie et du travail des métaux, mais aussi dans l'art et le design, avec des objets destinés à l'aménagement des espaces publics, des sculptures moulées ou des réalisations artistiques utilisées en construction. Rüetschi produit avant tout de la beauté, pour les yeux et les oreilles.

Le chemin qui mène à la tonalité finale de la cloche n'a pas beaucoup changé depuis les temps anciens. Au départ, il y a toujours le noyau, qui détermine la forme intérieure du corps sonore, et la fausse cloche, qui détermine sa forme extérieure. Ensuite, l'alliage de bronze en fusion peut s'écouler dans le moule en argile.



Le moulage de cloches combine l'expérience de plusieurs siècles d'artisanat à la recherche d'un son parfait.



Après la coulée, le moule va refroidir et sera cassé pour obtenir la cloche brute de fonderie. Celle-ci est ensuite sablée, polie, ciselée et enfin accordée. La cloche la plus lourde de Rüetschi pèse près de 8,7 tonnes. Depuis 1958, elle sonne dans le clocher de l'église paroissiale catholique de Gossau (SG).



La fonderie de cloches dirigée par René Spielmann est depuis longtemps un centre de compétence pour la fonderie et le travail des métaux. Elle est devenue un partenaire apprécié des artistes, architectes et maîtres d'œuvre. Rüetschi AG peut couler des objets d'un volume allant jusqu'à 4 mètres cubes.



Le métier de fondeur de cloches a considérablement évolué au cours des 650 années écoulées. L'expérience dans le travail des métaux en général et les connaissances en électromécanique font depuis longtemps partie du profil de compétences de nos collaborateurs hautement qualifiés. Mais l'accent continue d'être mis sur l'artisanat.

Ride & Wine

La Toscane est réputée pour ses vins et sa cuisine. Et pour se mettre en appétit, rien de tel que de pédaler avec Ride & Wine.

La Strada del Chianti traverse les vignobles du Chianti Classico. Le visiteur découvre l'un des paysages les plus historiques d'Italie, avec les métropoles culturelles que sont Sienne et Florence, des vignes, des oliveraies et des cyprès. Et cette région, vous pouvez la parcourir à vélo. Surtout si vous êtes aussi amateur de gastronomie et de bons vins. De mars à octobre, Ride & Wine offre cette combinaison parfaite entre le cyclisme et les plaisirs

de la table. La journée, vous explorez la multitude de vignobles et de petits restaurants à vélo, encadrés par d'ex-coueurs cyclistes professionnels. Et le soir, vous logez dans le confort d'un hôtel 4 étoiles, dans des murs chargés d'histoire. Last but not least, c'est Mazda qui fournit les véhicules des mécaniciens chargés d'intervenir en cas de panne ou de crevaison. www.rideandwine.ch



Dans la cave, à portée de main. Les domaines viticoles de Toscane permettent de goûter de grands vins dans une ambiance particulière. Et le véhicule de service Mazda de Ride & Wine est là pour remédier aux pannes et crevaisons.



Le parcours a autant d'importance que la destination. Et ce ne sont pas les performances sportives qui comptent, mais le plaisir de pédaler. D'anciens coureurs cyclistes professionnels font profiter les cyclotouristes de leur expérience.



Toujours connecté

Chaque Mazda devient un smartphone mobile. Avec l'intégration d'Apple Car Play dans le système MZD Connect de Mazda, les utilisateurs d'iPhone peuvent aussi se connecter.

Le smartphone est devenu un compagnon indispensable, même en voiture. C'est une bonne chose que l'intégration d'Android Auto et, désormais aussi, d'Apple Car Play rende la communication particulièrement simple et sûre. Il suffit de brancher votre smartphone sur le port USB et les applications choisies pour la téléphonie, la navigation, la musique ou la messagerie s'afficheront sur l'écran du système MZD Connect. La com-

mande est simple et permet de rester concentré grâce à la molette ou à la commande vocale. Cette extension peut être commandée pour tous les nouveaux modèles Mazda. De plus, toutes les Mazda équipées du système MZD Connect disponible depuis 2013 peuvent être facilement mises au niveau le plus récent de la communication numérique grâce à une mise à jour logicielle.

L'intégration du smartphone est également disponible pour le Mazda CX-3 via Android Auto ou Apple Car Play, avec une mise à jour logicielle pour les anciens modèles. Parlez-en à votre concessionnaire.



SIERRE

Au volant du nouveau CX-5, nous sommes partis à la découverte de cette petite perle de la vallée du Rhône qui s'est autoproclamée Capitale suisse du vin. Un joli parcours entre vieilles pierres, grottes et ouvrages d'art.

Bois de Finges

1

Totalement atypique, cette réserve naturelle protégée est l'une des plus grandes pinèdes d'Europe centrale. C'est un vrai paradis pour les amoureux de nature et les fans de randonnée à qui elle propose un réseau de plus de 450 km de sentiers balisés. www.sierre.ch



Daniel Abate, directeur
Garage Mistral
Route de Sion 66
3960 Sierre
www.garage-mistral.ch



Restaurant Didier de Courten – Hôtel Terminus

À la rue du Bourg 1, au rez de chaussée de l'Hôtel Terminus, se trouve une des meilleures tables de Suisse. Avec une note de 19 au Gault&Millau et 2 étoiles Michelin, le restaurant gastronomique du chef Didier de Courten est un lieu incontournable pour les gourmets.

www.hotel-terminus.ch



Barrage de la Grande Dixence

Situé dans le val des Dix, c'est le plus haut barrage-poids du monde. Il culmine à 285m au-dessus du sol et mesure 748m de long. Il est large de 193m à la base et de 15m à son sommet. Il aura fallu 5 960 000 m³ de béton pour le construire, entre 1953 et 1961.

www.grande-dixence.ch



Canton: VS
Habitants: 16 860
Altitude: 533m
Superficie: 19,2 km²
www.sierre.ch



Fondation Rainer Maria Rilke

Située dans la vieille ville, au bout de la rue du Bourg, la Maison de Courten abrite une fondation dédiée au grand poète autrichien, né à Prague, et qui adorait le Valais. À tel point qu'il y avait acheté le manoir de Muzot pour y travailler en paix.

www.fondationrilke.ch



Lac de Saint-Léonard

Situé dans une grotte totalement immergée, le plus grand lac souterrain d'Europe se visite à bord de bateaux à rames pouvant accueillir jusqu'à 40 personnes. Des guides vous expliquent les mystères de ce lieu étonnant, long de 300m, enfoui entre 30 et 70m sous les vignes.

www.lac-souterrain.com



Le Musée du vin

Partagé entre le site de Sierre, qui accueille des expositions temporaires et le site permanent de Salquenen, ce musée permet de découvrir toute la richesse et la diversité des cépages valaisans. Un sentier didactique de 6km, au cœur des vignes, relie les deux musées.

www.museeduvin-valais.ch



L'endroit favori du garagiste: Le Château Mercier

Symbole de la ville, qu'il surplombe, ce manoir construit en 1908 offre une magnifique vue plongeante sur la cité. Il s'y organise souvent des événements artistiques et culturels. Et c'est là que notre garagiste a organisé... son apéritif de mariage. www.chateaumercier.ch



La vieille ville

Développée à l'ouest de Géronde, à partir du XIII^e siècle, la vieille ville de Sierre joua un rôle important durant la dernière partie du Moyen Âge. Elle fut même, jusqu'en 1840, le siège du gouvernement du Haut-Valais, défenseur du Pacte de 1815. www.sierre.ch

POSTEZ VOTRE MOMENT!



Envoyez-nous votre photo Mazda préférée par e-mail, à **zoom@mazda.ch** (résolution: min. 30 0dpi). Important: précisez ce qu'il y a à voir sur la photo et n'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées!



1

Daniele Maffioli Wallisellen (ZH)

«Le Mazda Club Switzerland s'adresse à l'ensemble de la communauté des fans de Mazda: propriétaires de voitures neuves ou anciennes, en état d'origine ou personnalisées, tous sont les bienvenus. Partager la passion, accepter des opinions différentes, telle est notre devise.»

2

Flavio Lampietti Oberarth (SZ)

«Notre Mazda5 est la familiale idéale: ni trop petite ni trop grande, elle est de toutes les aventures. Par exemple pendant nos vacances en camping au bord du lac de Constance, où elle a tiré sans effort une remorque avec tout le matériel!»

5

Marcel Holzer Glattbrugg (ZH)

«Depuis la première rencontre avec ma future voiture de rêve en 2016, à Barcelone, je me demande comment personnaliser mon Mazda CX-5. Un moment donné, j'ai eu l'idée d'appliquer un habillage vinyle représentant des ailes.»

6

Tamas Rigo Horgen (ZH)

«Depuis deux ans, je suis l'heureux propriétaire de ce roadster. En Mazda MX-5, il faut prendre le temps de voyager, car ce n'est pas la destination qui compte le plus. Sur la photo, nous explorons le musée de l'arbre de Rapperswil.»

3

David Hidber Mels (SG)

«J'ai célébré mon 30^e anniversaire et le 25^e anniversaire de ma Mazda MX-5 NA sur 7001 km à travers la Norvège. Mon fidèle roadster et moi avons découvert des paysages nordiques à couper le souffle. En photo, l'une des innombrables chutes d'eau.»

4

Dominique Sodaro Grasswil (BE)

«Début 2017, nous avons retrouvé deux moutons de notre troupeau qui n'avaient pas voulu redescendre du lac d'Oeschinen l'automne précédent. Notre Mazda CX-5 a tout fait, on ne sentait même pas qu'il tractait une remorque. Je ne m'en séparerai plus!»

7

Rosmarie Frei Coire (GR)

«Ma nouvelle Mazda MX-5 RF est vraiment la voiture qu'il me fallait. Je me la suis offerte, car les lettres <RF> correspondent à mes initiales. Et l'hiver, je me sers de mon Mazda CX-3. Avec sa transmission 4x4, rien ne l'arrête.»

8

Katia et Adriano Fanetti Riazino (TI)

«Ce CX-5 est déjà notre troisième Mazda. Ici, nous venons d'arriver en Slovénie après onze heures de route. Au début, je n'avais pas encore trop confiance dans la boîte automatique. Mais aujourd'hui, je ne voudrais plus y renoncer!»



LA TOUTE NOUVELLE MAZDA3 UNE PUISSANCE IRRÉSISTIBLE DANS DES PROPORTIONS IDÉALES.

Animés par notre passion, nous avons conçu une voiture annonciatrice d'une nouvelle génération de véhicules et garantissant un plaisir de conduire sans précédent. Elle allie un design qui vous donnera une impression de mouvement même à l'arrêt, une ingénierie qui suscitera des émotions en vous et un habitacle qui vous procurera un sentiment d'harmonie et de communion avec votre véhicule.

Soyez parmi les premiers à découvrir en première suisse la toute nouvelle Mazda3 à l'occasion du Salon de l'auto de Genève, du 7 au 17 mars 2019. Venez la voir de près et vous installer à son volant sur notre stand n° 6050, halle 6.

DRIVE TOGETHER

